

# „Grundlagen für das Tempus-Projekt Baikal- WASMA“

Koordinationstreffen in Irkutsk  
10/06/2008-14/06/2008

## Projekt-Informationen

**Akronym:** Baikal-WASMA

**Projektzeitraum:** 01/09/2007-28/02/2010

**Projektnummer:** CD\_JEP-27150-2006 (RU)

**Gesamtkosten:** 299.428,00 €

**Maximale Fördersumme:** 284.430,00 €

**Grantholder:** **Prof. Dr.-Ing. Bernd Bilitewski**  
Technische Universität Dresden  
Fachrichtung Wasserwesen,  
Institut für Abfallwirtschaft und Altlasten

## Projekt-Partner

### EU Partnerinstitutionen

<b>TUD</b>	Technische Universität Dresden – Grant Applicant
<b>BOKU</b>	University of Natural Resources and Applied Life Sciences Vienna (AT)
<b>DTU</b>	Danmark Tekniske Universitet

### Russische Partnerinstitutionen

<b>ISTU</b>	Irkutsk State Technical University
<b>OSTU</b>	East-Siberian State Technological University
<b>SibSTU</b>	Siberian State Technical University Krasnoyarsk

## Projekt-Verträge

### EU-Vertrag:

Regelt Beziehung **EU ↔ Grant applicant**

### Partnerverträge:

Regelt Beziehung **Grant applicant ↔ Partner**

- Vollmacht
- Annex I Beschreibung der Massnahme (work plan)
- Annex II Partnerbudget
- Annex III Finanzielle Bestimmungen
- Annex IV Zuschussfähige Kosten
- Annex V Richtlinien für die Verwendung der Finanzhilfe
- Annex VI Erklärung über die Besteuerung
- Annex VII Sichtbarkeitsregeln

## Projektmanagement (1)

### Koordination and Management:

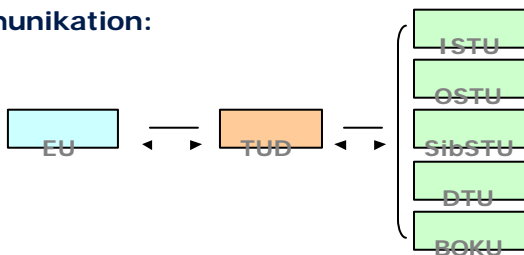
- Wissenschaftliche Koordination → Prof. Bilitewskis Team
- Administratives Management & Finanzfragen → European Project Center:

**Katharina Plesse  
Projektmanager**

katharina.plesse@tu-dresden.de  
Tel.: +49 351 463 42190  
Fax: +49 351 463 39742  
www.epc-dresden.de

## Projektmanagement (2)

### Kommunikation:



- Bevorzugt über Email, Telefon, Fax

**WICHTIG!** Keine direkte Kommunikation zwischen Partnerinstitutionen und EU.

## Projektmanagement (3)

### Prozesse der Entscheidungsfindung:

- Entscheidungen werden in Diskussionen während der Projekttreffen getroffen und im Protokoll schriftlich fixiert.
- Zwischen den Treffen können Entscheidungen auch schriftlich getroffen werden. Hierbei vertritt **ISTU alle russischen Partner** während **europäischen Konsortiumsmitglieder** von **TUD** vertreten werden (die vertretenen Universitäten werden vor der Entscheidung konsultiert).
- Im Fall strittiger Fragen, ist das Votum von TUD als Grantholder ausschlaggebend.

## Projektmanagement (4)

### Änderungen im Rahmen des Projektes:

- Eine offizielle Bestätigung der EU ist **V O R** der Anpassung von Projektgrundlagen notwendig
- Es gibt zwei verschiedene Änderungsarten
  - Geringfügige Änderungen: Zeitplan, Verbreitung
  - Bedeutende Änderungen: Partner, Budget, Ergebnisse, Aktivitäten

**PROBLEM:** Die EU arbeitet langsam! Eine Antwort kann erst innerhalb von ca. 12 Wochen zu erwarten.

## Tempus Sichtbarkeit

**Die Projektnummer soll nicht in der Kommunikation nach aussen genannt werden** (sie ist nur zur internen Identifikation des Projektes gedacht)!

### Tempus Logo:

- Materialien, die fuer Projektaktivitaeten, Lehrmaterialien, Projektwebseiten, Veranstaltungen, Poster, Broschueren, Pressemitteilungen, CD-ROMs etc. produziert werden, müssen das Tempus-Logo tragen

### Hinweis bei Publikationen:

- "This project has been funded with support form the European Commission. This publication reflects the views only of the author and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information therein."

### Ausstellung:

- Institutionen, die an Tempus teilnehmen, sollten entwickelte Materialien, Broschueren, Newsletter etc. offen ausstellen

### Tempus Sticker:

- Große Tempus Sticker sollten an Türen solcher Raeume platziert werden, wo Tempus-Projekte durchgeführt werden. Kleine Tempus Sticker sind für Ausstattungsgegenstände gedacht, die von Tempus finanziert wurden.

## Fragen



## Finanzbestimmungen – Allg. Richtlinien

### Bedingungen für die Zahlung aus Tempus-Mitteln:

- Nur für vertraglich bestätigte Aktivitäten
- Nur für förderfähige Kosten
- Nur im Austausch für korrekte und originale Begleitdokumente

Um finanzielle Verluste für Ihre Universität zu vermeiden, lassen Sie die geplanten Transaktionen **VORHER** vom European Project Center (TUD) bewilligen!

Weitere Informationen finden Sie in den **Tempus FAQs**:

[http://ec.europa.eu/education/programmes/tempus/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/education/programmes/tempus/index_en.html)

## Finanzbestimmungen - Personal

### Förderfähige Kosten:

- Gehälter plus Sozialversicherungsbeiträge
- Darf die EU-Raten nicht übersteigen (siehe Tempus-Homepage)
- Wird auf Grundlage der Art der Tätigkeit und nicht nach Status der Person berechnet

### Begleitdokumente:

- Arbeitsvertrag oder anderer Nachweis der Hochschulzugehörigkeit
- Lohnzettel oder anderer Nachweis über den von der Universität gezahlten Bruttolohn
- Ausgefülltes und unterschriebenes Formular "Vereinbarung über Mitarbeitervergütung"
- Stundenzettel für jeden Monat

## Finanzbestimmungen - Reisekosten

### Förderfähige Kosten:

- Nur für offizielle Angestellte der Konsortiumsuniversitäten
- Reise: Flug (Economy class), Zug oder Auto (Fahrpreisbestätigung der Bahn für die gleiche Zugstrecke in der ersten Klasse – max. eine pro Auto)
- Aufenthalt (per diems)  
national: max. 80€ for the first day + 70 € per following day,  
international: max. 150€ for first day + 142€ per following day
- Sollte die im Budget geplanten Raten nicht übersteigen!

### Begleitdokumente:

- Annex V (Bericht über Reise- und Aufenthaltskosten)
- Ausgefüllte Frageblatt für jede Reise
- Originale Reisedokumente: Rechnungen + Zugtickets / Boarding cards / Fahrpreisbestätigung
- Tagegelder / per diems: unterschriebenes Cash Receipt

## Finanzbestimmungen - Ausstattung

### Förderfähige Kosten:

- Darf nur von russischen Partneruniversitäten erworben werden
- Darf den im Budget definierten Betrag nicht übersteigen!

### Begleitdokumente:

- 3 Angebote: für identical Geräte, nur von Russischen Firmen mit seriösen Kontoverbindungen, in lokaler Währung (Umrechnung erfolgt anhand der EU-Raten:  
<http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/index.cfm?fuseaction=countries&SearchField=&Period=2008-5&Delim=,&Language=en>
  - Original Rechnung – darf keine Mehrwertsteuer enthalten!
  - Nachweis der Inventarisierung
- Bitte schicken Sie alle Dokumente vorab per Email oder Fax – die Originale können nach Bestätigung per Express versandt werden!

## Finanzbestimmungen - Veröffentlichung

### **Förderfähige Kosten:**

- Projektbroschüren, Lehrmaterialien etc.
- Druckerzeugnisse müssen die Tempus Sichtbarkeitsregeln erfüllen (siehe Partnervertrag oder Tempus-Homepage)
- Nutzen Sie **N I C H T** den Universitäts-Kopierservice, sondern externe Anbieter, die auch Rechnungen erstellen können!

### **Begleitdokumente:**

- Originalrechnung
- 3 Ausfertigungen des Druckerzeugnisses für den Grantholder

## Finanzbestimmungen – Sonstige Kosten

### **Förderfähige Kosten:**

- Visagebühren, Web-hosting, ...

### **Supporting documents:**

- Original-Rechnung



## Finanzbestimmungen - Overhead

### Förderfähige Kosten:

- Alle projektbezogenen indirekten Kosten

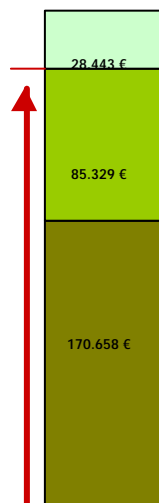
### Begleitdokumente:

- keine

**Beachten: Overheadgelder werden zuvorderst zur Deckung unerwarteter nicht förderfähiger Kosten genutzt (z.B. Flugtickets, die aufgrund von Krankheit nicht genutzt werden konnten, Entscheidungen der EU, etc.). Daher wird der Overhead grundsätzlich erst nach Anerkennung des Final Reports durch die EU überwiesen.**

**Ausnahme: Wenn Sie klar nachweisbare Projektkosten haben, die über keine andere Kategorie förderbar sind (z.B. Express-Versandkosten), können diese gegen Vorlage einer Rechnung vom Grantholder erstattet werden.**

## Finanzbestimmungen – Vorfinanzierung



10% der Tempus-Förderung wird erst nach Anerkennung des Final Reports durch die EU ausgezahlt.

2. Vorfinanzierung EU = 30% der Tempus-Förderung  
(when 70% of first pre-financing has been spent)

1. Vorfinanzierung EU = 60% der Tempus-Förderung

→ Obwohl alle Kosten während des Projektzeitraumes anfallen, kann der volle Betrag erst NACH dessen Beendigung und Anerkennung des Final Reports durch die EU ausgezahlt werden!

## Finanzbestimmungen – Vorfinanzierung



**5% der Projektkosten müssen als Eigenanteil abgedeckt werden.**

**95% der Projektkosten = Tempus-Förderung**

**→ Nur förderfähige Kosten dürfen als Eigenanteil eingebracht und müssen durch Begleitdokumente nachgewiesen werden.**

**→Vorteilhaft: Personalkosten.**

## Bericht- und Finanzplan

### **Einreichfristen für Begleitdokumente (z.B. Personalkosten):**

- 30.06.2008
- 30.11.2008
- 30.06.2009
- 30.11.2009
- 10.03.2010

### **EU-Berichte:**

- 1.: 15.04.2008
- 2.: 31.03.2009
- Final: 30.04.2010

Vielen Dank für Ihre  
Aufmerksamkeit!

